



September 20, 2020

聖靈降臨後第十六主日讚頌早禱崇拜

16th Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

本主日祝文

全能的上帝，你創造天地萬物，又按照你的形象創造世人。求你教導我們能分辨你手所作的工，又使我們能存著尊敬感恩的心侍奉你。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty God, you have created the heavens and the earth, and ourselves in your image. Teach us to discern your hand in all your works and to serve you with reverence and thanksgiving; through Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen..

中文講道

REC CHINESE SERMON

揭開阻隔神榮光的帕子

林後 2 Cor 3:7-18

Uncover the Veil that Block the Glory of God

舊約時代：神榮光已在，但需用帕子隔開

林後 2 Cor 3:7-8

O.T. time: Need a veil to cover God's glory although it's there

新約時代：事奉時的榮光

林後 2 Cor 3:9-11

N.T. time: The glory of God during serving

我們如何承擔這職事？

林後 2 Cor 3:12-18

How do we undertake this ministry?

茶餘飯後大問題：

在你事奉的經驗中 (不單指在崇拜中的服事，也包括在社區或其他服事) 有沒有看見過主的榮光 (經歷主的臨在)? 請分享！

Big Question:

Have you seen God's glory (experienced His presence) when serving the Lord (not only during Sunday services, but also including during community or other services)?

英文家庭講道

REC ENGLISH FAMILY SERMON

GLORY – Transformed into His Image (2 Corinthians 3:7-18)

Ministry of the letter vs. Ministry of the Spirit

Veiled Heart vs. Unveiled Heart

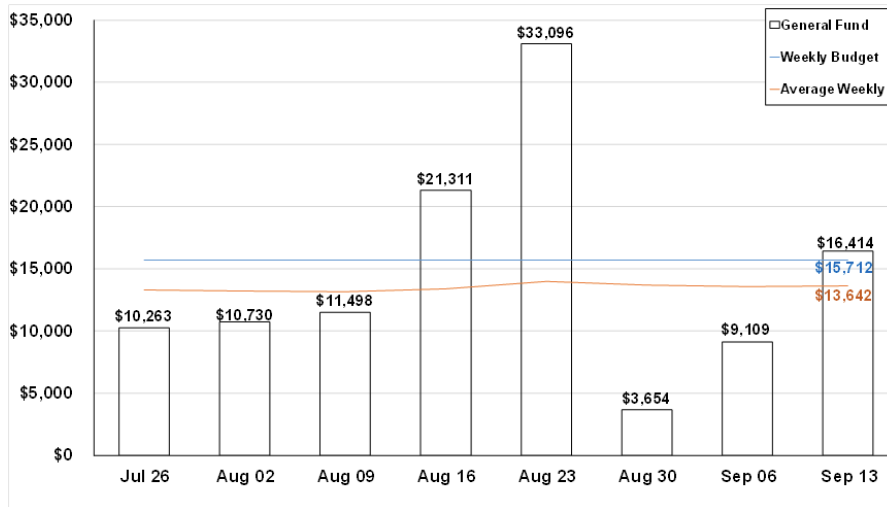
Freedom – where the Spirit of the Lord is

Big Question: Are you living in the freedom of the Spirit now?

13 September 2020

崇拜人數及奉獻

OFFERING



Budget	\$15,712/wk
YTD Avg	\$13,642/wk
Difference	(\$ 2,070/wk)

Offering

經常費 General Fund :	\$ 16,414.00
發展基金 Dev't. Fund :	\$100.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$150.00
慈惠基金 Benevolent Fund:	\$1,350.00

報告 ANNOUNCEMENTS

本堂 11am 廣東話崇拜下主日進入新階段

經過六個月的 Live Streaming 錄映崇拜，本堂的廣東話網上崇拜小組 (Zoom Team) 多次會議及實習，現決定於下主日試辦在 11am 藉 ZOOM 作即時轉播，期盼能增加教友之投入及參與感。但 8:30am 網上崇拜則暫停舉行直至另行通告，請兄姊多多體諒！

請在十分鐘前即 10:50am 登入此 ZOOM 網頁：Meeting ID: 841 2230 2972 Password: 6042140321

Zoom 11am Cantonese Worship on trial next Sunday

After six months of Live Streaming video recording worship, our ZOOM Team had several meeting and rehearsals and decided that we are going to have an on trial 11am ZOOM next Sunday. Due to no Saturday video recording, 8:30am worship will be postponed until further notice. Meeting ID: 841 2230 2972 Password: 6042140321

REC English Family Worship Sunday at 11am!

Call opens at 10:45am

<https://us02web.zoom.us/j/6042140321?pwd=UUxZZzBPNzB2RG1meU9ScjRzLzJHHz09>

20/9 Meeting ID: 604 214 0321 Password: Emmanuel

9/26/2020 加拿大聖公會宣教網上週年退修會

歡迎參加我們每年一度的退修會。今年因疫情影響我們改於網上進行，並榮幸邀請 Darrell Johnson 教授為講員。退修會內容有敬拜，教導，分組及提問時間。該日的二個時段為 9am-11:30am, 4pm-6pm. 詳情及報名請登入以下網址：

www.theamcanada.ca/summit-2020-online

9/26/2020 Anglican Mission Summit Online

Come together as the global Anglican Mission family to go deeper in relationship with Jesus and with the body of Christ. Dr. Darrell Johnson (author, pastor, teaching fellow) will lead our theme on Raising and Releasing Planters. We will gather virtually on Zoom for worship, teaching in the Word, breakout groups and live Q&A. The sessions are 9am-11:30am, and 4pm-6pm. For info and registration, see www.theamcanada.ca/summit-2020-online

2020 網上夏令營捐款

今年夏令營共收得捐款加幣 \$3600.00。

該款項平均捐贈予 CCM 中信、列治文食物銀行及 溫哥華短宣中心，每個機構加幣 \$1200.00。

2020 Summer Camp Online Donations

This year Summer Camp received a total donations of CAD \$3600.00.

The total sum received is given evenly to Chinese Christian Mission of Canada, The Richmond Food Bank and Vancouver Chinese Christian Short-Term Mission Training Centre and each received CAD \$1200.00.

工作坊 (網上透過 Zoom)

題目：聖經與人生

內容：我們的聖經共有六十六卷書。舊約有三十九卷書，新約有二十七卷書。究竟這六十六卷書之間是否具有共通連貫性？是否有貫穿整本聖經的主題？如果有，這個主題是什麼？這些問題是研究聖經神學的學者首要的任務。本次講座的目的是為您提供一個簡單的框架來幫助您理解聖經的信息。這個框架是「創造，墮落，救贖，終末」。這個框架將有助於您閱讀和欣賞神的話語；而最終可以認識神。

講員：陳偉成博士 (Dr. Wilson Chan) 是克里威廉神學院客席教授，為 Capstone 課程講師，同時擔任大溫哥華建道神院校外課程特約講師及學生導師，以及加西明道社特約講師。陳博士現任電機工程顧問及為職場轉化研究所 (IMT) 的活躍成員，在世界各地教導及推動職場牧養培訓。

日期：10 月 1 日 (星期四)

時間：8:00pm – 9:00pm

名額：50 位 (歡迎以馬內利堂教友參加)

報名：WhatsApp 聯絡 Lucy 傳道，電話：604-726-6286

星期六早上祈禱會 Saturday Morning Prayer (網上透過 Zoom 進行)

日期 / Date：逢星期六 (Every Saturday)

時間 / Time：9am – 9:45am

參加星期六祈禱會之兄姊請聯絡 Eddy Mak 778-999-0253 或 WhatsApp 他。

Brothers and sisters who would like to join the Saturday prayer meeting please contact Eddy Mak 778-999-0253 or WhatsApp him.

有鑑於網上聚會需求增加，現徵求 Zoom 會議支援及視頻剪輯，有興趣的教友請與 Thomas Leung 弟兄 (604-808-0782) 或 Lucy 傳道 (604-726-6286) 聯絡。

支援聖公會剛果教省

本堂堂議會於八月十八日(二)會議中因應聖公會剛果教省緊急救援因新冠肺炎及政局不穩需接濟大量難民之情況，一致通過使用本堂慈惠基金撥款美金一萬元捐助 Masimango 大主教之 Kindo 教區，及 William 主教之 Boga 教區。聖公會剛果教省給予本堂所屬之 "聖公會宣教 Anglican Mission" 監督及聖公會主教及牧師執照，這是一個我們表達對他們感謝的時刻，所以本堂鼓勵教友作個人奉獻，如作特別奉獻，可在本堂之奉獻封或寄來支票 MEMO 一項填: B Fund 或 慈惠捐便可以。八月及九月合共收得之慈惠基金捐獻總數是 \$9,897.50.

Supporting The Anglican Church of Congo

The Anglican Church of Congo, which provides oversight to The AM Canada, is in need of relief assistance because of an influx of displaced refugees, caused both by political unrest in the nation and COVID-19. The churches host displaced refugees, as well as providing immediate relief and education. In response, our church council has passed a motion to donate \$10,000 USD from the Benevolent Fund to support the ministries of the Diocese of Kindu (Archbishop Masimango Katanda) and the Diocese of Boga (Bishop William Mugenyi). As God's church, we are called to be salt and light to a hurting world and to extend His compassion and love. If you would like to give to our church family in Congo, please indicate in your offering envelope or online memo that it is given to the Benevolent Fund. For the month of August and September, total offering received from Benevolent Fund is \$9,897.50.

本堂之國語事工由六月開始新動態 (Zoom online 網上進行)

- a. 每月第一及第三主日早上十一時國語崇拜
第一主日 盧維溢牧師主領及講道
第三主日 周裕先牧師主領及講道
- b. 每月第二及第四星期 星期四研經小組
第二星期 星期四 10:30am 周裕先牧師主領
第四星期 星期四 8pm 盧維溢牧師主領

Our new strategy for Mandarin ministry starting in June (All ministries will be through Zoom online)

- a. 1st and 3rd Sunday Mandarin service at 11am
1st Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach
3rd Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach
- b. 2nd and 4th week Thursday Bible study group
2nd week Thursday 10:30am: led by Rev. Michael Chou
4th week Thursday 8pm: led by Rev. Wayne Lo

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、

周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、鮑敬榮、郭顏筱薇

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho,

Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Ken Bau, May Ngan Kwok